

CATHOLIC COMMUNITY OF
St Adalbert
Cộng Đoàn Công Giáo Thánh Adalbert

Sixth Sunday of Easter

May 22, 2022



*Hân hoan chào đón quý vị ghé thăm cộng đoàn
Kính mời quý vị ghi tên gia nhập giáo xứ
và tham gia sinh hoạt với chúng tôi*

Parish Office

Văn Phòng Giáo Xứ
265 Charles Ave
St Paul, MN 55103

Email: stadalbert@comcast.net
Website: www.StAdalbertChurch.org

Office Phone: 651-228-9002
Kitchen Phone: 651-228-9007
Fax: 651-225-0902

Fr Minh Vu Pastor
Augustine Hoàng Anh Mai .. Secretary
& Safe Environment Coordinator

Mass Schedule

Mon, Tue, Wed, Thu, Fri 8:30 am
Lenten Friday 6:30 pm
Saturday 4:30 pm English
Sunday 8:30 am English
..... 10:00 am Vietnamese

Chương Trình Thánh Lễ

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư,
Thứ Năm, Thứ Sáu 8:30 am
Thứ Sáu Mùa Chay 6:30 pm
Chúa Nhật (Lễ Việt)..... 10:00 am

Vietnamese Pastoral Council

Nguyễn Benjamin Sơn 651-353-7518
Nguyễn Phan Đới 651-307-9397

Finance Committee

John Bulger 763-458-4147

Religious Education Coordinator

Trần Quốc Hùng 651-336-0957
Triệu Nhật Khương 651-228-1959

Baptism / Rửa Tội class required

Call parish office

Reconciliation / Xung Tội

Saturday 4:10 pm
& các ngày thường sau Thánh lễ hay
gọi trước trong giờ làm việc

Marriage / Hôn Nhân & Tân Tòng

..... contact pastor one year prior to date
..... liên lạc cha xứ trước một năm

St. Adalbert Rosary Society

Jane Rosner 651-644-4045

Vietnamese Catholic Women Society

Đoàn Maria 763-795-8090

Victim Assistance Hotline

Janell Rasmussen 651-291-4475

SIXTH SUNDAY OF EASTER PRAYER

Come, Holy Spirit, fill our hearts, and shine the fire of your light upon our lives. Give us your peace, even in times of anxiety, so that we may find and live your Son, Jesus Christ. Amen.

LỜI NGUYỆN CN 6 PHỤC SINH

Lạy Chúa Thánh Thần, xin ngự đến, xin hãy đổ đầy tâm hồn chúng con, và chiếu ánh lửa thiêng từ ánh sáng Ngài vào lòng chúng con. Xin ban bình an cho chúng con, ngay cả những khi sầu lo, để con có thể tìm thấy và sống nơi con Ngài, là Đức Giêsu Kitô. Amen.

RICE BOWLS (Chén Gạo Tình Thương)

Please turn in your Rice Bowl offerings if you have not already done so. The money will give hope and a new beginning to many of the poor around the world.

Xin các em lớp Giáo Lý Việt Ngữ hay các phụ huynh gửi lại Rice Bowl Chén Gạo Tình Thương cho Giáo xứ. Đây là tiền chúng ta tiết kiệm được trong Mùa Chay, để dành cho những người nghèo trên thế giới. Đa tạ!

LỚP DỰ BỊ HÔN NHÂN

Lớp Dự Bị Hôn Nhân đã bắt đầu vào ngày 15 tháng 5, 2022 tới đây lúc 11:30 am, tại Phòng Thánh. Lớp học sẽ kéo dài trong 2 giờ. Những ai có ý định kết hôn trong năm nay hãy theo học khóa học này. Xin gọi cho văn phòng Giáo xứ, hay để lại lời nhắn và số điện thoại, để chúng tôi sắp xếp việc học cho các bạn. Đa tạ.

REGISTER FOR A SPECIAL GATHERING OF PARISH COMMUNICATORS

Please join us **Wednesday, May 25, 9 a.m. - noon** (optional Mass at 8:30 a.m.) at the Archdiocesan Catholic Center, St. Paul or virtually via Zoom to meet with other parish communicators and discuss triumphs, challenges, and how the Archdiocese can serve you better. Contact communications@archspm.org with questions.

Ghi Danh Giáo Lý Việt Ngữ:

Các thầy cô đã phát đơn ghi danh học Giáo Lý Việt Ngữ (GLVN) cho niên khóa 2022-2023, trong lớp học. Xin quý phụ huynh điền đơn và nộp lại cho Ban điều hành GLVN bắt đầu Chúa Nhật ngày 15 tháng 5, 2022 và hạn chót là ngày 5 tháng 6, 2022. Học sinh mới, cũng như học sinh cũ đều cần phải ghi danh cho mỗi niên khóa. Nếu quý vị có con em là học sinh mới, xin gặp Ban điều hành Giáo Lý Việt Ngữ để lấy đơn ghi danh học sinh mới và lấy đơn gia nhập thành viên giáo xứ. Đa tạ.

Building Restoration Capital Campaign:

7/01/2020 - 6/30/2023

Total pledge payment received:	\$ 235,555.00
Capital repair expense up to date:	\$ 372,962.00
Families pledged:	196
Families not yet pledged:	227
Thank you for your generosity and support.	

LITURGICAL CALENDAR (Lịch Phụng Vụ)

Saturday, 21	St. Christopher Mag. & Companions 4:30 pm Our Parishioners
Sunday, 22	Sixth Sunday of Easter 8:30 am Mass 10:00 am Mass
Monday, 23	Easter Weekday 8:30 am Mass
Tuesday, 24	Easter Weekday 8:30 am Mass
Wednesday, 25	St. Gregory VII 8:30 am Mass
Thursday, 26	Ascension 8:30 am Mass
Friday, 27	St. Augustine of Canterbury 8:30 am Mass
Saturday, 28	Easter Weekday 8:30 am Mass
Sunday, 29	Ascension

SACRIFICIAL GIVING (Dâng Cúng) 15/05/2022

Plate Collection (Tiền mặt)	\$ 795.00
Weekly Envelopes (Tiền bao thư)	\$ 3,044.00
Online Giving (Đóng góp trên mạng 5/09-5/15/22)	\$ 118.45
Total Income (Tổng số thu nhập)	\$ 3,957.45
<u>Weekly Expense Budget (Chi phí hàng tuần)</u>	<u>\$ 4,500.00</u>
Over/-Under (Thừa/ -Thiếu)	-\$ 542.55

The Lord Jesus said, "It is more blessed to give than to receive". (Acts 20:35)

Lời Chúa Giêsu đã dạy, "Cho thì có phúc hơn là nhận". (Công Vụ 20:35)

READINGS WEEK OF MAY 22, 2022

Sunday:	Acts 15:1-2, 22-29/Ps 67:2-3, 5, 6, 8 [4]/ Rv 21:10-14, 22-23/Jn 14:23-29
Monday:	Acts 16:11-15/Ps 149:1b-2, 3-4, 5-6a and 9b/Jn 15:26—16:4a
Tuesday:	Acts 16:22-34/Ps 138:1-2ab, 2cde-3, 7c-8/ Jn 16:5-11
Wednesday:	Acts 17:15, 22—18:1/Ps 148:1-2, 11-12, 13, 14/ Jn 16:12-15
Thursday:	Acts 18:1-8/Ps 98:1, 2-3ab, 3cd-4/ Jn 16:16-20 Ascension: Acts 1:1-11/Ps 47:2-3, 6-7, 8-9 [6]/ Eph 1:17-23 or Heb 9:24-28; 10:19-23/ Lk 24:46-53
Friday:	Acts 18:9-18/ Ps 47:2-3, 4-5, 6-7/Jn 16:20-23
Saturday:	Acts 18:23-28/ Ps 47:2-3, 8-9, 10/Jn 16:23b-28
Next Sunday:	Ascension: Acts 1:1-11/ Ps 47:2-3, 6-7, 8-9 [6]/ Eph 1:17-23 or Heb 9:24-28; 10:19-23/Lk 24:46- 53 Seventh Sunday of Easter: Acts 7:55-60/ Ps 97:1-2, 6-7, 9 [1a, 9a]/Rv 22:12-14, 16-17, 20/ Jn 17:20-26

Dear Friends in Christ,

There will always be disagreements in the church about what builds up a Christian community. Today's reading from the Acts helps us to see what principles guide our pastoral works of our community. In the Acts of the Apostles Luke writes about a decision by a church council in Jerusalem regarding advice to send to new Gentiles Christians. In the year 60, the major problem that brought up to the Church was the numbers of Gentiles who were becoming Christians. At the beginning Christians had been mostly Jews. Thus, Paul wrote about considering the most vulnerable, the poor. Similarly Luke begins the council's letter to the Gentiles Christians with the words, "It is the decision of the Holy Spirit and of us not to place on you any burden beyond these necessities" (Acts 15:28).

Differences will exist among Christians at times about what things are necessary, but by agreeing to the principle of not creating unnecessary burdens into the church-lives. Forming a community is never easy. This is true whether the community is made up of family members. Diversity can enrich and divide. Jewish Christians were soon joined by Gentile believers. The Church in Jerusalem was joined by the Church in Antioch. The Book of Acts confirmed us that the Holy Spirit is helping to guide a way through these sensitive issues. Such testimony to the role of the Holy Spirit is also found in the Gospel of John. At the last Supper, Jesus tells his disciples that the Holy Spirit will come from the Father and "teach you everything and remind you of all that I told you" (John 14:26). Because of this promise, we can have confidence that God will not abandon us.

So, when we gather to celebrate the Eucharist, we call on the Holy Spirit both to open our minds to Jesus' word and to transform bread and wine so that we become more fully the body of Christ and the living temple of the Holy Spirit.

Have you had any experience in our community of diversity as both a gift and a burden? Have you ever had an experience of receiving help from the Holy Spirit?

Happy Easter!

Fr. Minh Vu

CATHOLIC SERVICES APPEAL 2022

Parish Goal for 2022: \$10,678.

Please use CSA envelope at the entrance, and bring your filled out CSA 2022 envelope you received in the mail to mass and put it in the collection basket. Or you can mail in your envelope from home. Thank you for your generosity.

Ông Bà Anh Chị Em quý mến,

Sẽ luôn có những bất đồng ý kiến trong Giáo hội và giáo xứ về việc xây dựng cộng đoàn Kitô hữu. Sách Tông Đồ Công Vụ (Tđcv) giúp chúng ta biết những nguyên tắc nào hướng dẫn việc mục vụ của chúng ta trong cộng đoàn. Trong Tđcv thánh Luca nói về một quyết định do một cộng đoàn Giáo hội ở Giêrusalem gọi đến các Kitô hữu Dân ngoại mới. Lúc đầu đa số Kitô hữu là người Do Thái. Trong những năm 60, một vấn đề lớn xảy ra trong Giáo hội là số người ngoại giáo thêm đông. Vì vậy Phêrô nói lên cho những người nghèo bị thiệt thòi. Cũng vậy Luca trong thư gửi cho hội đồng lãnh đạo nói về những Kitô hữu Dân ngoại với những lời như, "Đó là quyết định của Chúa Thánh Thần và của chúng tôi là không nên đặt trên quý vị những gánh nặng không cần thiết" (Tđcv 15:28).

Những khác biệt sẽ hiện diện trong số Kitô hữu qua thời gian thì cần thiết, nhưng đồng ý trên nguyên tắc không tạo thêm những gánh nặng không cần thiết trong đời sống Giáo hội. Đề hình thành một cộng đoàn thì không dễ dàng. Đây là sự thật dù cộng đoàn được tạo nên do những phần tử trong nhà. Sự khác biệt có thể làm cho tốt hơn hay chia rẽ. Các Kitô hữu Do Thái đã mau chóng kết hợp với những Kitô hữu ngoại giáo. Giáo hội ở Giêrusalem liên kết với Giáo hội ở Antiokia. Sách Tđcv xác tín với chúng ta rằng Chúa Thánh Thần phù giúp hướng dẫn qua những vấn đề nhạy cảm. Chúng cố như thể trong vai trò Chúa Thánh Thần cũng tìm thấy qua Phúc âm Gioan. Trong bữa tối, Chúa Giêsu nói với các môn đệ là Thánh Thần sẽ đến từ Cha và "sẽ dạy chúng con mọi sự và nhắc nhở chúng con tất cả những gì Thầy đã nói với các con" (Ga 14:26). Với lời hứa này, chúng ta tin rằng Chúa không bỏ rơi chúng ta. Vì thế khi họp nhau cử hành Thánh Thể, chúng ta mời gọi Thánh Thần mở lòng trí với lời Chúa Giêsu và biến đổi bánh và rượu để trở nên trọn vẹn Mình Thánh Chúa Kitô và sống trong đền thờ Chúa Thánh Thần.

Bạn có kinh nghiệm trong cộng đoàn về sự khác biệt như là món quà hay như một gánh nặng? Bạn có bao giờ có kinh nghiệm về việc nhận được sự trợ giúp của Chúa Thánh Thần chưa?

Kính chúc vui mùa Phục Sinh,

Lm. Giuse Vũ Xuân Minh

CHƯƠNG TRÌNH QUYÊN GÓP NĂM 2022 CỦA HỘI CSA.

Mục tiêu đóng góp Hội Mục Vụ Công Giáo 2022 dành cho giáo xứ chúng ta là: \$10,678.

Xin quý vị điền tên và địa chỉ vào bao thư đóng góp CSA 2022 mà hội CSA đã gửi trực tiếp về địa chỉ nhà của mình và gửi vào rõ quyên tiền tuần sau. Nếu quý vị cần thêm bao thư CSA 2022 thì có thể lấy ở trên bục các lối ra vào nhà thờ. Đa tạ.